



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

16-е пленарное заседание

Среда, 3 октября 2001 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Хан Сын Су..... (Республика Корея)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 166 повестки дня (продолжение)

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Генерального секретаря (A/56/160 и Corr.1 и Add.1)

Г-н Кунджул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Мы благодарны мэру города Нью-Йорка г-ну Джулиани за его вдохновляющее заявление, сделанное утром в понедельник. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить ему и жителям Нью-Йорка наше самое искреннее сочувствие в связи с трагедией 11 сентября. Мы воздаем должное народу Соединенных Штатов за мужество и стойкость, которые он проявил и продолжает проявлять после террористических нападений.

Террористические акты, осуществленные в тот роковой день в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия, напоминают нам об уязвимости всех стран, независимо от состояния их готовности. Ни одна страна не является неуязвимой перед лицом такого нападения. Это напоминание о том, что террористы могут, в самый неожиданный момент, нанести удар в самое сердце свободного и мирного общества, причинив огромный человеческий и материальный ущерб.

В современном мире свободы, демократии и терпимости просто невообразимо, что некоторые люди предпочитают обращаться к таким порочным методам выражения какой-либо озлобленности и огорчения, если на то пошло. По сути, нет никакого оправдания терроризму и не может быть никаких уступок тем, кто совершает террористические акты. Терроризм просто олицетворяет зло и бесчеловечность. Он попирает все принципы и цели Устава Организация Объединенных Наций. Как таковой он представляет собой неизменную угрозу международному миру и безопасности. Именно поэтому важно, чтобы международное сообщество и все люди, которые верят в свободу, справедливость, мир, терпимость и демократические ценности, проявили твердую решимость бороться и искоренить это бедствие.

С учетом многочисленных международных конвенций по терроризму можно было бы надеяться на то, что у нас есть адекватные меры для борьбы с терроризмом. К сожалению, все обстоит иначе. Это, свидетельствует о том, что либо эти документы не являются достаточно всеобъемлющими, либо, и это более важно, что мы не выполняем их в полной мере и эффективно.

В прошлую пятницу Совет Безопасности сделал смелый и исторический шаг, приняв всеобъемлющую и чреватую далеко идущими последствиями резолюцию 1373 (2001) о борьбе со

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

всеми аспектами терроризма в рамках глобального и целостного подхода. Эта резолюция, среди прочего, призывает государства-члены стать участниками соответствующих международных конвенций, касающихся терроризма, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года. Мы призываем все государства-члены предпринять немедленные меры для осуществления положений резолюции.

Все государства должны проявить твердую приверженность и воздержаться от оказания какой-либо поддержки, активной или пассивной — включая политическую, моральную или дипломатическую поддержку — любой террористической группе, независимо от идеологии или убеждений, которое она представляет. Все это тем более актуально для того, чтобы помешать террористам использовать территорию одного государства-члена для совершения актов террора на территории другого государства.

У террористов нет человеческих или моральных ценностей, нет уважения к правам человека и, по сути, нет религии. Единственная религия, которую они исповедуют — это террор, причинение увечий и максимальных человеческих страданий и материального ущерба. Поэтому важно не смешивать терроризм с какой-либо этнической группой или религией. Борьба с терроризмом предполагает участие всех государств и должна осуществляться в контексте международной солидарности и сотрудничества. Она должна носить всеобъемлющий и, по возможности, самый широкий характер, как с точки зрения усилий, так и поддержки, для того, чтобы она была реализуемой и успешной. Эту борьбу также необходимо вести в соответствии с нормами международного права и тем самым полностью лишить террористов всякой надежды на сочувствие.

Настало время каждому из нас принять меры на национальном уровне и всем вместе приложить коллективные усилия на международном уровне для того, чтобы разыскать всех террористов и не допустить планирования и осуществления ими своих позорных и отвратительных акций. В этой связи всем государствам важно в полном объеме выполнить существующие конвенции по международному терроризму. Кроме того, необходимо согласовать процедуры по

международному поиску и аресту для того, чтобы передать совершивших террористические нападения преступников в руки правосудия. Необходимо также наладить сотрудничество с участием всех государств для обмена информацией и разведывательными данными о деятельности подозреваемых групп.

Вместе с тем, важно отдавать себе отчет в том, что многие из нас, возможно, не имеют необходимого опыта для принятия адекватного законодательства, и поэтому мы включаем положения международных конвенций в наше внутреннее законодательство. Мы призываем Генерального секретаря и те страны, которые располагают опытом, предоставить нуждающимся странам необходимую техническую помощь.

Мы в полной мере осознаем тесную и сложную связь между терроризмом, организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, незаконной эксплуатацией природных ресурсов и легкой доступностью стрелкового оружия и легких вооружений. В ходе проходившей в июле этого года Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах многие государства вполне справедливо настаивали на включение в Программу действий мер, направленных на прекращение продажи государствами стрелкового оружия и легких вооружений негосударственным субъектам. Несмотря на наши усилия и решимость, стрелковое оружие и легкие вооружения по-прежнему оказываются в руках террористических групп, повстанцев и других преступных элементов. Поскольку мы представляем государство африканского континента, мы каждый день являемся очевидцами того хаоса, который является следствием применения такого оружия. Недавно происшедшая трагедия вновь показала, что всем государствам необходимо действовать решительным и согласованным образом для прекращения поставок стрелкового оружия и легких вооружений негосударственным субъектам. Мы не сможем добиться успеха в борьбе с терроризмом, если не будут приняты всеобъемлющие меры по предотвращению поставок всех видов оружия, включая биологическое,

химическое и другое оружие массового уничтожения, террористическим группам.

Мы выражаем признательность делегации Индии за представление проекта всеобъемлющей конвенции против международного терроризма. Мы в равной степени высоко оцениваем представленный Российской Федерацией проект конвенции о борьбе с ядерным терроризмом. Мы поддерживаем содержащиеся в нем предложения и надеемся, что все государства-члены подойдут к обоим проектам конструктивным и продуктивным образом в целях их скорейшего принятия.

Моя страна всегда выступала в поддержку всех международных инициатив, направленных на борьбу с международным терроризмом. Мы были в числе первых нескольких стран, подписавших в прошлом году Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Недавно мы ввели в действие закон об экономических преступлениях и борьбе с отмыванием денег, который позволяет нам проводить проверку всех операций нашего оффшорного сектора. Мы ратифицировали ряд важных конвенций, касающихся международного терроризма, и находимся в процессе ратификации остальных конвенций.

Мы вновь заявляем о своей полной приверженности делу сотрудничества с международным сообществом по полному искоренению терроризма во всех его формах и проявлениях, с тем чтобы наш мир стал более безопасным местом для будущих поколений.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь выразить наше глубокое сочувствие и заявить о нашей солидарности с теми, кто пострадал в результате трагических событий, вызванных ужасными террористическими нападениями 11 сентября. Бразилия с глубоким возмущением отреагировала на эти подлые акции. В своих мыслях мы с жертвами и их семьями.

Совершенные против Соединенных Штатов нападения были нацелены на то, чтобы посеять страх и парализовать общество. Этой цели они не достигли. Взвешенный, но решительный ответ американского народа вызывает уважение и солидарность и содействует формированию глобального понимания того, что настало время решительно покончить с терроризмом.

Представители международного сообщества собрались здесь для того, чтобы вновь заявить о своем решительном осуждении терроризма и разработать всеобъемлющую стратегию борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Никакого оправдания террористическим актам быть не может. Это — подлые и варварские действия, которые невозможно принять ни под каким предлогом — политическим, религиозным или идеологическим. Лица, совершающие террористические акты, должны быть переданы в руки правосудия вместе с теми, кто поддерживает и укрывает их.

Бразилия придерживается четкой и недвусмысленной позиции в этом вопросе. Федеративная конституция Бразилии содержит положение о том, что к числу принципов, которыми мы руководствуемся в своих международных отношениях, относится принцип отрицания терроризма и расизма. Она также относит терроризм к наиболее отвратительным преступлениям, а совершающие их лица не могут рассчитывать на возможное освобождение под залог, помилование или амнистию.

Как заявил министр иностранных дел Бразилии посол Селсо Лафер, совершенные 11 сентября террористические нападения на Соединенные Штаты представляют собой прямую угрозу для всех цивилизованных наций и для наших демократических ценностей.

Бразилия поддержала принятое Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности оперативное решение, содержащее осуждение нападений и подтвердила решимость вести борьбу с террористическими актами с применением всех имеющихся в нашем распоряжении средств, поскольку такие нападения угрозу для международного мира и безопасности. Мы приветствуем принятие резолюции 1386 (2001) Совета Безопасности, которая определяет основы согласованных международных действий, а также принятие на прошлой неделе резолюции 373 (2001), содержащей комплекс мер согласно главе VII Устава в целях укрепления международного сотрудничества во многих областях, включая меры, нацеленные на искоренение используемых террористами разветвленных сетей поддержки и финансирования.